

INFORMAZIONI PERSONALI

Rossana Centracchio

OCCUPAZIONE PER LA QUALE
SI CONCORRE
TITOLO DI STUDIOInsegnamento lingua tedesca
Laurea magistraleESPERIENZA
PROFESSIONALE

(Novembre 2016 – Gennaio)

Comunicazione e Marketing

PACKLY srl, Campobasso provincia

- Assistenza e supporto (via email e via telefono) clienti italiani e dall'estero
- Gestione contenuti web in lingua straniera

Attività o settore Grafica, packaging, marketing

Traduttrice

Coffe and Tea GmbH, Colonia (Germania)

- Traduttrice TEDESCO > ITALIANO di prodotti da inserire su Amazon, E-Bay e sito web aziendale (tra i prodotti: design accessori cucina – Khala, Schott Zwiesel, Spiegelau, Riedel e altri marchi - , design accessori arredamento, design gioielli, prodotti caffè, tè e dolci come Haribo, Nescafe, Nespresso, Tassimo)

Traduttrice Freelance, Traduttrice Giurata presso il Tribunale di Campobasso

- Traduzione di siti web e brochure nel settore turistico (ITA><ING,TED)
- Traduzioni giurate presso il tribunale di Campobasso (TED >< ITA) : Libretti di circolazione - Contratti di compravendita - Documenti per la Camera di Commercio – Certificati di residenza
- Traduzione di testi e interviste per riviste legati al mondo dell'arte e della fotografia (ITA><ENG)
- Traduzione di tesi di laurea: Storia, Teatro. (TED > ITAL)

Attività o settore Traduzione

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

(2011-2013)

Laurea Magistrale Lingue e Letterature Straniere

Università degli Studi di Roma La Sapienza, Roma

- Lingua inglese, Lingua tedesca, Lingua spagnola
- Tesi di laurea in Linguistica Tedesca: La lingua tedesca nell'ex Repubblica Democratica Tedesca

Lingua madre Italiana

Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	B2	B2	C1
Tedesco	C1	C1	B2	B2	C1
DEUTSCH ZERTIFIKAT C1 – Conoscenza professionale					
Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato					
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue					

Competenze comunicative ▪ buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di assistenza clienti, soprattutto con l'estero

Competenze organizzative e gestionali ▪ team leader durante l'estate per soggiorni all'estero (gruppi di circa 50 persone)

Competenze professionali ▪ competenze linguistiche

Competenze digitali	AUTOVALUTAZIONE				
	Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
	Intermedio	Avanzato	Avanzato	Base	Intermedio
Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato					
Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione					
Sostituire con il nome dei certificati TIC					

Altre competenze ▪ Fotografia

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".